



Štandardné vybavenie:

- Napájacie napätie 230 V AC, 3x400 V AC
- Svorkovnicové pripojenie
- 2 momentové spínače
- 2 relé pre vypínanie v koncových polohách
- 2 relé pre blokovanie vypínania od momentu v koncových polohách³⁾
- Výstupný unifikovaný signál prúdový alebo napätový
- Mechanické pripojenie prírubové (pre nestúpajúce vreteno)
- Vyhrievací odpor
- Tepelný spínač vyhrievacieho odporu
- Ručné ovládanie

Standard equipment:

- Voltage 230 V AC, 3x400 V AC
- Terminal board connection
- 2 torque switches
- 2 relays for switching-off at limit positions
- 2 relays for switching-off from torque blocking³⁾
- Unified analogue output signal current or voltage Connection with valve flanged (non-raising valve Spindle)
- Space heater
- Space heater's thermal switch
- Manual control

Špecifikačná tabuľka \Specification table\ SO 2P

Objednávaci kód \Order code\		067.									
Klimatická odolnosť \Climate resistance\		↓									
Prostredie mierne až horúce suché s teplotami \Mild up to hot dry with temperature range\		0									
-25°C ÷ +55°C											
Elektrické pripojenie \Electric connection\	Napájacie napätie ⁴⁾ \Voltage\	Schéma zapojenia \Wiring diagram\									
Na svorkovnicu \To terminal board\	230 V AC	Z308	0								
	3x400 V AC	Z305	2								
Na konektor \To connector\	230 V AC	Z308	5								
	3x400 V AC	Z305	6								
Elektromotor \Electric motor\ 230 V, 60 W		Elektromotor \Electric motor\ 3x400 V, 90 W		Rýchlosť prestavenia \Operating speed\							
Vypínací moment ⁵⁾ \Switching-off torque\	Max. zaťaž. moment ⁶⁾ \Max. load torque\	Vypínací moment ⁵⁾ \Switching-off torque\	Max. zaťaž. moment ⁶⁾ \Max. load torque\								
7.5 ÷ 12 Nm	10 Nm	12 ÷ 20 Nm	17 Nm	40 min ⁻¹		A					
15 ÷ 25 Nm	22 Nm	24 ÷ 40 Nm	34 Nm	20 min ⁻¹		B					
24 ÷ 40 Nm	34 Nm	36 ÷ 60 Nm	51 Nm	12.5 min ⁻¹		C					
30 ÷ 50 Nm	42 Nm	48 ÷ 80 Nm	68 Nm	10 min ⁻¹		D					
Vyhotovenie ovládacej dosky \Control board version\			Rozsah pracovných otáčok ⁸⁾ \Number of revolutions\								
Zálohovacia batéria \Stand-by lithium battery\ ¹⁹⁾			5 + 500			B					
Vysielač polohy \Transmitter\		Zapojenie \Connection\	Výstup \Output\	Schéma zapojenia \Wiring diagram\							
Unifikovaný prúdový alebo napätový signál ²⁰⁾ \Unified analogue output signal current or voltage\		2-vodič \2-wire\	0 - 20 mA, 4 - 20 mA 0 - 10 V, 2 - 10 V	Z305, Z308, Z311, Z312		U					
Mechanické pripojenie \Mechanical connection\	Veľkosť príruby \Flange size\	Tvar pripojovacieho dielca \Coupling shape\		Rozmerový náčrt \Dimensional drawing\							
Príruha \Flange\ ISO 5210	F07	B3	∅16	P-1377			A				
		B4	∅25				B				
Príruha \Flange\ ISO 5210; (DIN 3210)	F10	B3	∅20	P-1378/A			C				
		A	∅10 ²¹⁾				D				
Príruha \Flange\ DIN 3210	G0	E	∅20	P-1378/B			K				
		C	14/∅28/∅42				L				
Príruha \Flange\ DIN 3338	F10	C	14/∅28/∅42	P-1378/A			M				
		-	∅20				N				
Neštandardné \Non-standard\	F07	-	∅30	P-1379			P				
		-	∅20				Q				
	F10	-	∅20	P-1379			R				
		-	∅30								
Rozšírené vybavenie \Additional equipment\			Schéma zapojenia \Wiring diagram\								
2 polohové relé pre signalizáciu ³⁾ \2 relays for signalling\			Z311, Z312		0		0				

Poznámky:

- 3) Pre vyhotovenia s 2 relé pre signalizáciu odpadá funkcia blokovania momentových spínačov v koncových polohách.
- 4) Iné napätia po dohode s výrobcom
- 5) Vypínací moment uveďte v objednávke. Pokiaľ sa neuvedie, nastavuje sa na maximálnu hodnotu príslušného rozsahu. Záberový moment je min. 1,3-násobkom max. vypínacieho momentu zvoleného rozsahu.
- 6) Max. zaťažovací moment (M) je rovný:
 - pre režim prevádzky S2-10 min, resp. S4-25%, 6 - 90 cyklov/hod - podľa tabuľky
 - M=0,85·Mv - 0,015·N - pre režim prevádzky S4-25%, 90-1200 cyklov/hod Mv - vypínací moment; N - počet cyklov za hodinu
- 8) Konkrétny počet pracovných otáčok uveďte v objednávke. Ináč je servopohon nastavený na 20 pracovných otáčok.
- 19) Uchovanie nastavených parametrov so zálohovacou batériou 5 rokov.

Notes:

- 3) For the EA version with 2 relays for signalling, the function of torque switches blocking in limit positions is dropped out.
- 4) Another voltage after agreement with producer
- 5) State the switching-off torque in your order by words. If not stated it is adjusted to the maximum rate of the corresponding range. The load torque equals minimally the maximum switching-off torque of the choosing range multiplied by 1.3.
- 6) The maximum load torque equals:
 - for duty cycle S2-10min, or S4-25%, 6 - 90 cycles per hour - according to table
 - M=0,85·Mv - 0,015·N - for duty cycle S4-25%, 90 - 1200 cycles per hour Mv - switching-off torque, N - number of cycles per hour
- 8) The number of revolutions is to be stated in your order by words. If not stated it is adjusted to 20 operating revolutions.
- 19) The adjusted parameters saving with a standby battery it is 5 years.

- 20) Voľba unifikovaného výstupného signálu sa prevádza pomocou prepojk na doske elektroniky. Ak sa v objednávke nevedie hodnota signálu, bude nastavený na hodnotu 2-10 V.
- 21) Priemer $\varnothing 60$ sa dosiahne prevrátením strediaceho krúžku.
- 22) Otvor bez závitú. Maximálny priemer závitú pre stúpajúce vreteno je $\varnothing 26$.

- 20) The output signal selection is performed by a jumper on board of the electronics
State the value of the output signal in your order by words. If it is not stated it is adjusted to the value 2-10V.
- 21) Diameter $\varnothing 60$ can be reached by overturning of the centring ring.
- 22) The hole without a thread. Max. thread diameter for the rising spindle is $\varnothing 26$.